



Università
per Stranieri
di Perugia

PROGRAMMA D'ESAME

Laurea: **Digital Humanities per l'Italiano**

Insegnamento: **Sociolinguistica**

Anno di corso: **I**

Semestre: **I**

Docente: **Alejandro Marcaccio**

SSD: **L-LIN/01**

CFU: **6 CFU**

Carico di lavoro globale: **150 ore**

Ripartizione del carico di lavoro: **lezioni frontali: 28;**

seminari: 12; studio individuale: 110

Lingua di insegnamento: **italiano**

Anno Accademico 2021-2022

PREREQUISITI

Buona conoscenza della lingua italiana parlata e scritta (almeno livello B2 del QCER). Conoscenza di base delle strutture e del lessico dell'Inglese. È inoltre auspicabile che gli studenti abbiano seguito un corso di Linguistica generale e conoscano i lineamenti della storia della lingua italiana. Per colmare eventuali lacune si possono consultare, in prima approssimazione, i testi elencati al titolo 'Risorse linguistiche elementari' (vedi sotto alla sezione **Testi di consultazione e approfondimento**). Se necessario, e in particolare se segnalato nei colloqui in ingresso, gli studenti stranieri devono avvalersi del servizio di tutorato linguistico offerto dall'Ateneo.

OBIETTIVI FORMATIVI

- saper collocare la Sociolinguistica all'interno delle scienze del linguaggio, con particolare riferimento alle sue relazioni la Linguistica antropologica, la Pragmalinguistica e l'Analisi critica del discorso sociale;
- acquisire le principali unità di analisi della disciplina, per essere in grado di analizzare repertori, usi e atteggiamenti linguistici di una comunità;
- acquisire consapevolezza del rapporto tra lingua e società, analizzando le correlazioni tra le caratteristiche linguistiche strutturali e le variabili extralinguistiche di natura sociale e funzionale;
- acquisire conoscenze specifiche relative alla situazione sociolinguistica italiana;
- acquisire consapevolezza dei nuovi contesti e delle nuove varietà legate ai mezzi di comunicazione digitali;
- cogliere il valore della diversità linguistica ed essere in grado di rilevare le criticità insite sia nelle politiche linguistiche regressive che nelle pratiche glottopolitiche espansionistiche;
- sviluppare capacità di valutazione critica applicabile all'analisi, in una prospettiva interdisciplinare integrata, della complessità che caratterizza la fenomenologia della comunicazione nelle moderne società globalizzate.

CONTENUTO DEL CORSO

Il corso consiste in due moduli variamente correlati. Il primo, 'modulo istituzionale', propone una introduzione alla Sociolinguistica in prospettiva interdisciplinare; il secondo, 'modulo tematico', approfondisce fenomeni di natura neologica e interlinguistica e il loro ruolo nell'incremento quantitativo del lessico

dell'italiano, descrivendone i meccanismi e le implicazioni utili a comprendere il rapporto tra lingua e società nell'Italia di oggi.

Il **modulo istituzionale** affronta le seguenti tematiche: la sociolinguistica, specificità della disciplina e rapporti con altre discipline affini; filoni di ricerca, metodologie e oggetti di indagine; modelli quantitativi, qualitativi e approcci misti; Linguistica dei corpora e risorse digitali. Lingua e società, parlanti e comunità; lingua e varietà linguistiche; dimensioni della variazione linguistica e sue correlazioni: il tempo, lo spazio, lo status sociale, il canale, la situazione, l'età e il genere; variabili e varianti; la nozione di repertorio: standard e substandard, dialetti, gerghi, lingue alloglotte e lingue immigrate. Variazione interlinguistica; bilinguismo e diglossia; tipi di bilinguismo: bilanciato, additivo e sottrattivo; erosione e prestigio; fenomeni di contatto a livello discorsivo e sistemico: commutazione di codice e prestito; tipi di prestito: calchi strutturali, sintagmatico e semantico; mistilinguismo, pidgin, ibridismi.

Il **modulo tematico** introduce schematicamente la teoria del relativismo linguistico e culturale e avvia una riflessione sulle modalità di concettualizzazione del reale iscritte nella struttura dei sistemi linguistici e sedimentate nella tradizione culturale collegata a tali sistemi. Attraverso una ridefinizione dinamica e operativa della nozione di *construal*, elaborata nell'ambito della semantica cognitiva, viene esplorata l'ipotesi secondo cui l'immissione di materiale alloglotto - specie se proveniente da linguaggi settoriali - spesso semanticamente opachi ad ampi strati della comunità linguistica - potrebbe concorrere a indurre mutamenti nelle suddette modalità di concettualizzazione, fino a "suggerire" una diversa visione del mondo. Una seconda ipotesi, correlata alla prima, è che effetti analoghi e concomitanti siano a carico di altre operazioni, quali la risemantizzazione e la ricontestualizzazione di materiale lessicale autoctono. Il caso studio che viene presentato riguarda il 'parlato trasmesso', dal quale verranno estratti ed analizzati due corpora: il primo composto da termini ed espressioni di matrice anglo-sassone provenienti dall'ambito della finanza e dell'economia e largamente usati nella comunicazione politica e istituzionale italiana; il secondo è composto da parole del lessico italiano che hanno subito un processo di erosione semantica, arrivando in taluni casi ad attivare rappresentazioni concettuali antitetiche rispetto al loro ambito di riferimento originario.

METODI DIDATTICI

Per studenti frequentanti

Il Corso consiste in 28 ore di lezioni frontali (in presenza o in modalità telematica), dedicate ai fondamenti teorici della disciplina (modulo istituzionale), e 12 ore di attività seminariale (modulo tematico), dedicate all'apprendimento delle metodologie di analisi in vista della preparazione di un elaborato da portare all'esame. In entrambi i moduli verrà fatto uso di diapositive o *slides*, mappe concettuali e materiale multimediale. Gli studenti saranno invitati di volta in volta a prendere visione di tali materiali - fornite dal docente durante il corso e/o scelti fra la vasta messe di risorse proposte nella sezione 'Testi di consultazione e approfondimento' - prima di accedere agli incontri seminariali (lavoro in casa).

Nel caso in cui le condizioni generali relative alla pandemia lo richiedano, saranno adottate modalità di didattica blended o totalmente a distanza, anche grazie alle piattaforme digitali a disposizione.

Per studenti non frequentanti

Gli studenti non frequentanti, che accedono ai contenuti didattici prevalentemente secondo modalità di autoapprendimento, potranno avvalersi degli ausili didattici messi a loro disposizione sulla piattaforma LOL (Corsi di I livello > Digital Humanities per l'italiano > Sociolinguistica 2021/22). Sono inoltre previsti due incontri a carattere seminariale per un totale complessivo di 4 ore, finalizzati al consolidamento delle competenze acquisite autonomamente e alla illustrazione delle tecniche di analisi. È per ciò auspicabile che gli studenti, prima di accedere al seminario, si siano già opportunamente documentati sui testi indicati nel programma, in modo da poter approfittare degli incontri per colmare eventuali lacune, chiarire dubbi e/o consolidare quanto già acquisito in modalità di autoapprendimento.

METODI DI ACCERTAMENTO

Per studenti frequentanti e non frequentanti

L'esame consiste in **un'unica prova orale**, in cui verrà discusso l'**elaborato** prodotto dallo studente durante il corso, seguito da un colloquio finalizzato a verificare l'acquisizione delle competenze teoriche generali, delle capacità d'analisi e delle abilità di valutazione critica.

(Gli studenti sono invitati a consultare la sezione **Testi di consultazione e approfondimento**, in cui troveranno numerosi spunti utili a definire l'argomento del proprio lavoro. Sono altresì invitati ad avviare le ricerche e la redazione dei propri elaborati con congruo anticipo rispetto alla fine del corso, e a servirsi del ricevimento studenti (anche) come occasione per curarne la buona riuscita con la supervisione del docente).

L'elaborato dovrà in ogni caso essere consegnato al docente almeno **una settimana prima** della data fissata per l'esame.

Per gli studenti con DSA, la cui certificazione sia depositata presso la Segreteria Studenti, sono previste misure compensative e/o dispensative. Le richieste saranno valutate caso per caso allo scopo di adattare il programma e le modalità d'esame alle singole esigenze. A tal fine è necessario contattare il docente, anche mediante la Commissione disabilità e DSA.

TESTI DI RIFERIMENTO

Per studenti frequentanti

- Cardona, G. ([1987] 2009), *Introduzione alla sociolinguistica*, Milano, UTET.
- Zagrebelsky, G. (2010), *Sulla lingua del tempo presente*, Torino, Einaudi.
- Barbera, M. (2013), *Linguistica dei corpora e linguistica dei corpora italiana. Un'introduzione*, Milano, Qu.A.S.A.R. http://www.bmanuel.org/man/Barbera_IntroduzioneCL_2013=Ver1-54.pdf
- AA.VV. (2015), "La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi" [Videoriprese del Convegno tenutosi a Firenze lunedì 23 e martedì 24 febbraio 2015, Accademia della Crusca]. <https://www.youtube.com/playlist?list=PLDxLIgSs54Xxa9QAU0DtAGdYbX9xvrnLM>.

Per studenti non frequentanti

- Cardona, G. ([1987] 2009), *Introduzione alla sociolinguistica*, Milano, UTET.
- Lalumera, E. (2013) *Concetti, relativismo e strategie flessibili*. RIFL vol. 7 n. 3: 62-70.
- Zagrebelsky, G. (2010), *Sulla lingua del tempo presente*, Torino, Einaudi.
- Barbera, M. (2013), *Linguistica dei corpora e linguistica dei corpora italiana. Un'introduzione*, Milano, Qu.A.S.A.R. http://www.bmanuel.org/man/Barbera_IntroduzioneCL_2013=Ver1-54.pdf

- AA.VV. (2015), "La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi" [Videoriprese del Convegno tenutosi a Firenze lunedì 23 e martedì 24 febbraio 2015, Accademia della Crusca]. <https://www.youtube.com/playlist?list=PLDxLIgSs54Xxa9QAU0DtAGdYbX9xvrnLM>.

TESTI DI CONSULTAZIONE E APPROFONDIMENTO

Risorse linguistiche elementari

- De Blasi, N. (2008), *Piccola storia della lingua italiana*, Liguori.
- De Mauro, T. *Un popolo di analfabeti* (culturali) (<https://www.youtube.com/watch?v=snGlucYiH8w>)
- Salafia, C. (s/d), *Berruto, La linguistica. Riassunti*. https://www.academia.edu/7457854/Berruto_la_linguistica_riassunti_pdf
- Santucci, M. (s/d), *Manuale di linguistica generale*. [https://www.academia.edu/30926684/MANUALE DI LINGUISTICA GENERALE](https://www.academia.edu/30926684/MANUALE_DI_LINGUISTICA_GENERALE)
- Belfiore, V. (s/d), *Graffi Scalise* [riassunti da "Le lingue e il linguaggio"]. https://www.academia.edu/8190826/Graffi_scalise
- Nardella, R. (2001) *Grammatica inglese di base* <http://didattica1.weebly.com/uploads/1/9/1/7/19170051/grammatica.pdf>

Libri e articoli su supporto cartaceo

- Álvarez Rodriguez, R. (2013), "Dominant Languages in a Multilingual Society", in Caruana, S. – Copesescu, L. – Scaglione, S. (a c. di), *Migration, Multilingualism and Schooling in Southern Europe*, Cambridge Scholars Publishing.
- Beccaria, G. L. (2006) *Per difesa e per amore. La lingua italiana oggi*. Milano, Garzanti. [Indice e passi scelti: http://www.tecalibri.info/B/BECCARIA-GL_difesa.htm].
- Cardona, G. R. (1985) *I sei lati del mondo. Linguaggio ed esperienza*. Roma-Bari, Laterza.
- Giannini S. – Scaglione, S. (a cura di) (2003). *Introduzione alla sociolinguistica*. Roma, Carocci.
- Hofstede, G. (2001), *Culture's consequences. Second edition. Comparing values, behaviours, institutions, and organizations across nations*. Thousand Oaks-London-New Dehli, Sage Publications.
- Lucy, J. (1992), *Language diversity and Thought. A reformulation of the linguistic relativity hypothesis*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Marazzini, C – Petralli, A. (a c. di) (2015), *La lingua italiana e le lingue romanze di fronte agli anglicismi*. Firenze, Accademia della crusca - goWare.
- Nardini, F. (2000), *La povera neo lingua italiana*. Malatempora.
- Pörksen, U. (2014), *Parole di plastica. La neolingua di una dittatura internazionale*. L'Aquila, Textus edizioni.

Libri e Articoli on-line

- Berruto, G. (2006), *Prima lezione di Sociolinguistica*. Passi scelti: (<https://www.controcampus.it/wp-content/uploads/2012/12/Prima-lezione-di-sociolinguistica.pdf>).
- Calvino, I. (1965) "L'antilingua". (LINGUA – Il sottocodice burocratico [prima pubblicazione su 'Il Giorno', 3.2.65] - Con scheda esercitazioni). (<https://losone.sm.edu.ti.ch/wp-content/uploads/sites/35/2020/03/ita-4e-lettura-Calvino-Lantilingua.pdf>).
- Ceramella, N. (2012), *Is English a Killer language or an International Auxiliary? Its Use and Function in a Globalised World*, International Journal of language Translation and Intercultural Communication, 1:9 [ResrachGate] (https://www.researchgate.net/publication/284000039_Is_English_a_Killer_Language_or_an_International_Auxiliary_Its_Use_and_Function_in_a_Globalised_World)
- De Mauro, T. (2016), "È irresistibile l'ascesa degli anglismi?". Internazionale (<https://www.internazionale.it/opinione/tullio-de-mauro/2016/07/14/irresistibile-l-ascesa-degli-anglismi>).
- Donnelly, F. (1981), *Linguistic terrorism*. (<https://journals.lib.unb.ca/index.php/JCS/article/viewFile/14511/15580>).

- Cortelazzo, M.A. (2018), *Perché nelle nostre istituzioni si rema contro la lingua italiana*. Treccani (http://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/anglicismi/Cortelazzo.html).
- Id (2016) "Insegnare all'IIT a scrivere in italiano. Lesson one" (<https://cortmic.myblog.it/insegnare-a-iit-a-scrivere-in-italiano/>).
- Dirven, R. – Polzenhagen, F. (2012), *Cognitive Linguistics, Ideology, and Critical Discourse Analysis* [ResearchGate – Cap 46] (https://www.researchgate.net/publication/285975968_Cognitive_Linguistics_Ideology_and_Critical_Discourse_Analysis)
- Duranti, A. (2000 [2002]) *Antropologia del linguaggio* [Cap I], Meltemi. (http://www.dorif.it/eventi/Roma_Duranti.pdf).
- Fanfani, M. (2002), "Reazioni italiane agli anglicismi", in San Vicente, F. (a. c. di) *L'inglese e le altre lingue europee. Studi sull'interferenza linguistica*, CLUEB (<https://flore.unifi.it/retrieve/handle/2158/676106/21486/Reazioni%20italiane%20agli%20anglicismi.pdf>)
- Duranti, A. (sd) *Relatività / Relativity* (http://www.ec-aiiss.it/biblioteca/pdf/duranti_culture_e_discorso/55_duranti_relativita.pdf).
- Generali, D. (2018), *Subalternità linguistica e disorientamento culturale del sistema formativo italiano nell'età dell'anglofonia globale* (https://www.biuso.eu/wp-content/uploads/2018/01/Generali_subalternit%C3%A0_linguistica.pdf).
- Gianetti, A. (2016) "Le prime ore di una parola neonata". Il lavoro culturale (<http://www.lavoroculturale.org/le-prime-ore-di-una-parola-neonata-petaloso/>).
- Grochowska, A. (2010), *La pastasciutta non è più trendy? Anglicismi di lusso nell'italiano contemporaneo*. Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska vol XXVIII, z.2 sectio FF. (http://dlibra.umcs.lublin.pl/Content/21697/czas17868_28_2_2010_3.pdf).
- Guespin, L. – Marcellesi, J.-B. (1986), *Pour la glottopolitique*, Langages, n. 83, pp. 5-34 (https://www.persee.fr/doc/lgge_0458-726x_1986_num_21_83_2493).
- Iamartino, G. (sd), "Italianismi in inglese: una storia infinita?". Treccani (http://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/nazioni/iamartino.html)
- Ille. K. (1991), *Discorso politico e glottopolitica all'epoca fascista: fascismo-nazismo-franchismo-Vichy*, *Lingua e stile* / a.XXVI, n. 1, marzo 1991. (<https://homepage.univie.ac.at/karl.ille/wordpress/wp-content/uploads/2012/04/ILLE-Discorso-politico-Lingua-e-stile-XXVI-1-17-34.pdf>)
- Lukin, A. (2017), *Ideology and the text-in-context relation* [SpringerOpen] (<https://functionallinguistics.springeropen.com/articles/10.1186/s40554-017-0050-8>)
- Manghi, M. (2015), *Avvertenze sulla Neolingua attualmente parlata da tutti* (http://website.lacan-con-freud.it/ar/mm_sulla_neolingua_EAR.pdf).
- Paradis, C. (2005), *Ontologies and Construals in Lexical Semantics* [ResearchGate] (https://www.researchgate.net/publication/248079263_Ontologies_and_Construals_in_Lexical_Semantics)
- Ronchi, R. (2007), "Parlare in Neolingua. Come si fabbrica una lingua totalitaria", in Recalcati, M. (a. c. di), *Forme contemporanee del totalitarismo*, Bollati Boringhieri. (<http://www.coris.uniroma1.it/sites/default/files/Ronchi.pdf>).
- Sgroi, S. (2014), *"Internazionalizzazione" che passione! I suoi rischi per la cultura italiana*. SiciliaJournal (<http://www.siciliajournal.it/internazionalizzazione-passione-i-suoi-rischi/>).
- Spencer C. Chen, (2018), *Visualizing language ideologies and verbalizing perceived linguistic boundaries: The case of Mandarin Chinese in Contemporary Taiwan*, *Global Chinese*, Vol. 4. Issue 1, De Gruyter (<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/glochi-2018-0002/html>).
- Stadlbauer, S. M. (2010), *Language ideologies in the Arabic Diglossia* [ResearchGate] (https://www.researchgate.net/publication/267242478_Language_Ideologies_in_the_Arabic_Diglossia_of_Egypt).
- Tabasco, D. (2015), "La neolingua del Jobs Act", *Micromega* (fornito in Dispensa dal docente).

- Tagliatela, A. (2011), "Le interferenze dell'inglese nella lingua italiana tra *protezionismo* e *descrittivismo* linguistico: il caso del lessico della crisi", *Linguae*, 2. [ResearchGate] https://www.researchgate.net/publication/269690688_Le_interferenze_dell_inglese_nella_lingua_italiana_tra_'protezionismo'_e_'descrittivismo'_linguistico_il_caso_del_lessico_della_crisi_Lingua_e_Rivista_di_lingue_e_culture_moderne_1002_65-89).
- Tosco, A. (2012) "*Le parole che vengono da fuori*". *I forestierismi nella lingua cinese contemporanea*, Kervan – Rivista Internazionale di studi afroasiatici, n. 15. Gennaio. (<http://www.ojs.unito.it/index.php/kervan/article/viewFile/1097/930>).
- Vitiello, G (2013), "Neolingua della politica italiana", *Il sole 24 Ore*, 21.11.13 (http://www.ilsole24ore.com/art/cultura/2013-11-21/neolingua-politica-italiana-131043_PRN.shtml).
- Weinreich, U. – Labov, W. – Herzog, M. L. (1968), "Empirical Foundations for a Theory of Language Change". In Lehemann, W. P. & Malkiel, Y. (eds.) *Directions for Historical Linguistics*. Austin: University of Texas Press, pp. 95 – 195). (<https://www.staff.ncl.ac.uk/joel.wallenberg/ContextsJoelGeoff/WeinreichLabovHerzog1968.pdf>)

Risorse multimediali

- Pier paolo Pasolini parla della lingua italiana (<https://www.youtube.com/watch?v=wkqoc8blFvI>).
- Diego Fusaro: la neolingua capitalistica chiama le cose con nomi invertiti (<https://www.youtube.com/watch?v=PCQ--siHxvM&t=38s>).
- Diego Fusaro: Veterolingua itaica contro neolingua globalista dei mercati (<https://www.youtube.com/watch?v=VqdRfThjd5c>).
- Juan Carlos Moreno Cabrera: Imperialismo y colonialismo lingüístico [in spagnolo] <https://www.youtube.com/watch?v=yUQIyMVqHNE>).
- Giovanni Gobber: La geopolitica delle lingue (<https://www.youtube.com/watch?list=PLunYJc3Xv4tAOuJEVSp1T2Ce0IJmbiko&v=rfSYWAGGuvA>).
- Marco Travaglio: sulla neo-lingua (<https://www.youtube.com/watch?v=TeYoxB3Qadk>).
- Francesco Carraro: Orwell e la neolingua sono già qui (https://www.youtube.com/watch?v=8OU9HWU1U_0).
- Annamaria Testa: From Bello to Biùtiful. What is happening to our Italian language? (<https://www.youtube.com/watch?v=Wr2YJoQeYsE>).
- Lo stato della lingua italiana nella politica, nella scuola, nel giornalismo (Radio radicale – intervista a Claudio Marazzini) (<https://www.youtube.com/watch?v=o6r8OnhP31c>).
- Robert Phillipson: [L']Imperialismo linguistico inglese continua. Prima parte. (<https://www.youtube.com/watch?v=OHSlohZqAGc>).

Tematiche e problemi di attualità oggetto di indagine linguistica e sociolinguistica

- Gandi, N. (2021) *La chiarezza comunicativa come prevenzione del rischio*, in: *Lo stato in crisi. Pandemia, caos e domande per il futuro*, Milano, Franco Angeli, 2021, pp. 504 - 525 [capitolo di libro].
- Pietrini, D. (2021) *La lingua infetta. L'italiano della pandemia*. Treccani.
- Quiñones Maldonado, G. O. (2020), *Sociolinguistica interazionale nel discorso politico: un'analisi di frammenti orali in contesti di Pandemia da Covid-1*. Multidisciplinary Scientific Journal. ISSN:2448-0959 (<https://www.nucleodoconhecimento.com.br/testi/sociolinguistica-interazione>)

[I collegamenti sono stati controllati il giorno 7 maggio 2021]

ALTRE INFORMAZIONI

Ricevimento studenti e laureandi: verrà comunicato tramite la piattaforma LOL e la pagina Ricevimento nel sito d'Ateneo.

E-mail docente: alejandro.marcaccio AT unistrapg DOT it